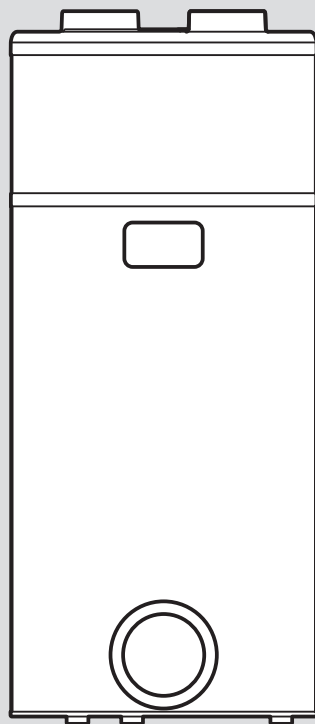




# aroSTOR

VWL B 200/5

VWL B 270/5



# Kezelési útmutató

## Tartalom

|          |                                                                                                        |          |                  |                                                                                               |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Biztonság</b>                                                                                       | <b>4</b> | <b>3.4</b>       | Típusjelölés és sorozatszám                                                                   | 9         |
| 1.1      | Tevékenységre vonatkozó figyelmeztetések                                                               | 4        | 3.5              | Adatok az adattáblán                                                                          | 9         |
| 1.2      | Rendeltetésszerű használat                                                                             | 4        | 3.6              | CE-jelölés                                                                                    | 10        |
| 1.3      | Hibás kezelés miatti veszély                                                                           | 5        | <b>4</b>         | <b>Üzemeltetés</b>                                                                            | <b>10</b> |
| 1.4      | Életveszély a szivárgó hűtőközeg miatt                                                                 | 5        | 4.1              | Kezelési koncepció                                                                            | 10        |
| 1.5      | Életveszély a terméken, vagy a termék környezetében végzett módosítások miatt                          | 5        | 4.2              | A termék bekapcsolása                                                                         | 10        |
| 1.6      | Égési sérülések veszélye a forró felületekkel érintkezéskor                                            | 5        | 4.3              | Nyelv beállítása                                                                              | 11        |
| 1.7      | Használati melegvíz okozta forrázásveszély                                                             | 6        | 4.4              | Idő beállítása                                                                                | 11        |
| 1.8      | Kerülje el a fagyásos sérülés veszélyét, amit a hűtőközeggel való érintkezés okoz                      | 6        | 4.5              | A melegvíz-hőmérséklet beállítása                                                             | 11        |
| 1.9      | Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt | 6        | 4.6              | A melegvíz-hőmérséklet kiegészítő beállítása egy fotovoltaiikus berendezés csatlakoztatásakor | 11        |
| 1.10     | Korrózió miatti károsodás kockázata a helyiség nem megfelelő levegője miatt                            | 6        | 4.7              | Az üzemidők programozása                                                                      | 12        |
| 1.11     | Veszély a termék környezetében végzett módosítások miatt                                               | 7        | 4.8              | A szabadság üzemmód beállítása                                                                | 13        |
| 1.12     | Fagykárok a helyiség nem megfelelő hőmérséklete miatt                                                  | 7        | 4.9              | A turbo üzemmód beállítása                                                                    | 13        |
| 1.13     | Kerülje a kifolyó hűtőközeg miatt keletkező környezeti károkat                                         | 7        | 4.10             | Vészüzemmód beállítása                                                                        | 13        |
| <b>2</b> | <b>Megjegyzések a dokumentációhoz</b>                                                                  | <b>8</b> | 4.11             | A legionella elleni védelem aktiválása                                                        | 14        |
| 2.1      | Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat                                   | 8        | 4.12             | Fagyvédelmi funkció                                                                           | 14        |
| 2.2      | A dokumentumok megőrzése                                                                               | 8        | <b>5</b>         | <b>Zavarelhárítás</b>                                                                         | <b>14</b> |
| 2.3      | Az útmutató érvényessége                                                                               | 8        | 5.1              | Zavarok felismerése és elhárítása                                                             | 14        |
| <b>3</b> | <b>A termék leírása</b>                                                                                | <b>8</b> | <b>6</b>         | <b>Karbantartás és ápolás</b>                                                                 | <b>14</b> |
| 3.1      | A termék felépítése                                                                                    | 8        | 6.1              | Karbantartás                                                                                  | 14        |
| 3.2      | A kezelőelemek áttekintése                                                                             | 8        | 6.2              | A termék ápolása                                                                              | 14        |
| 3.3      | Megjelenített szimbólumok                                                                              | 9        | 6.3              | A kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér ellenőrzése                                 | 14        |
|          |                                                                                                        |          | <b>7</b>         | <b>Üzemen kívül helyezés</b>                                                                  | <b>14</b> |
|          |                                                                                                        |          | 7.1              | A termék átmeneti üzemen kívül helyezése                                                      | 14        |
|          |                                                                                                        |          | 7.2              | A termék végleges üzemen kívül helyezése                                                      | 15        |
|          |                                                                                                        |          | <b>8</b>         | <b>Újrahasznosítás és ártalmatlanítás</b>                                                     | <b>15</b> |
|          |                                                                                                        |          | 8.1              | A hűtőközeget ártalmatlanítsa                                                                 | 15        |
|          |                                                                                                        |          | <b>9</b>         | <b>Garancia és vevőszolgálat</b>                                                              | <b>15</b> |
|          |                                                                                                        |          | 9.1              | Garancia                                                                                      | 15        |
|          |                                                                                                        |          | 9.2              | Vevőszolgálat                                                                                 | 15        |
|          |                                                                                                        |          | <b>Melléklet</b> | <b></b>                                                                                       | <b>16</b> |

|          |                                                                       |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A</b> | <b>Zavarok elhárítása .....</b>                                       | <b>16</b> |
| <b>B</b> | <b>Az energiafelhasználás<br/>optimalizálása .....</b>                | <b>17</b> |
| B.1      | Alacsony tarifával<br>és egy vezérlőkábel<br>csatlakoztatásával ..... | 17        |
| B.2      | Alacsony tarifával és<br>vezérlőkábel csatlakoztatása<br>nélkül ..... | 18        |
| B.3      | Üzemeltetés állandó<br>áramtarifával .....                            | 19        |

# 1 Biztonság

## 1.1 Tevékenységre vonatkozó figyelmeztetések

### A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

### Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



#### **Veszély!**

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



#### **Veszély!**

Áramütés miatti életveszély



#### **Figyelmeztetés!**

Könnyebb személyi sérülés veszélye



#### **Vigyázat!**

Anyagi és környezeti károk kockázata

## 1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy

más anyagi károk is keletkezhetnek.

A terméket melegvízkészítésre tervezték.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék a termék minden közvetlen ke-

reszkedelmi és ipari célú használatára.

## **Figyelem!**

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

### **1.3 Hibás kezelés miatti veszély**

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelemztető információkat.
- ▶ Csak a következő, „Üzemeltetési” útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

### **1.4 Életveszély a szivárgó hűtőközeg miatt**

A termék R 290 hűtőközeget tartalmaz.

Az R 290 egy gyúlékony hűtőközeg.

Ha a hűtőközeg szivárog, robbanásveszély áll fent.

- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozó-

dugót, csengőt, telefont és egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.

- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.

### **1.5 Életveszély a terméken, vagy a termék környezetében végzett módosítások miatt**

- ▶ Semmiképpen ne távolítsa el, ne hidalja át, vagy ne blokkolja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plom-báit.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
  - a készüléken
  - a víz- és elektromos tápvezetékeknél
  - a biztonsági szelepen
  - a lefolyó vezetékeken
  - azokon az építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a termék üzembiztonságát

### **1.6 Égési sérülések veszélye a forró felületekkel érintkezéskor**

A kimenő vezetékek és a hidraulikus csatlakozások üzem közben forróak.

- 
- ▶ Ne érjen a hidraulikus csatlakozásokhoz.
  - ▶ Ne érjen a levegőkimenetekhez és a levegőbemenetekhez.

### **1.7 Használati melegvíz okozta forrázásveszély**

A melegvíz csapolási helyeken 60 °C fölötti melegvíz-hőmérséklet esetén forrázásveszély áll fenn. Kisgyermekekre vagy idősebb emberekre már az ennél alacsonyabb hőmérsékletek is veszélyt jelenthetnek.

- ▶ Úgy válassza meg a hőmérsékletet, hogy az senki számára se legyen veszélyes.

### **1.8 Kerülje el a fagyásos sérülés veszélyét, amit a hűtőközeggel való érintkezés okoz**

A terméket az üzemeltetéshez szükséges mennyiségű R 290 hűtőközeggel feltöltve szállítjuk. Ez klórmentes hűtőközeg, az ózonréteget nem károsítja. A kifolyó hűtőközeg a kilépés helyének megérintésekor fagyási sérülést okozhat.

- ▶ Ha hűtőközeg folyik ki, a termék egyetlen alkatrészét se érintse meg.
- ▶ Ne lélegezze be azokat a gőzöket vagy gázokat, amelyek tömítetlenség miatt a hűtőközeg köréből távoznak.

- 
- ▶ A hűtőközeg ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe.
  - ▶ Ha a bőrére vagy a szemébe hűtőközeg került, hívjon orvost.

### **1.9 Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt**

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.
- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

### **1.10 Korrózió miatti károsodás kockázata a helyiség nem megfelelő levegője miatt**

A spray-k, oldószerek, klórtartalmú tisztítószeresek, festékek, ragasztók, ammóniavegyületek, porok és hasonlóak a termék korrózióját okozhatják.

- ▶ Biztosítsa, hogy a levegővezetékekbe ne kerülhessen fluor, klór, kén, porok stb.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállítás helyén ne tároljanak vegyi anyagokat.

### 1.11 Veszély a termék környezetében végzett módosítások miatt

Az Ön lakásában végzett be-  
rendezési és átépítési munkák  
hátrányosan befolyásolhatják a  
termék működését.

- Forduljon a telepítést végző szakemberhez, mielőtt ilyen jellegű munkákat végezne.

### 1.12 Fagykárak a helyiség nem megfelelő hőmérséklete miatt

Ha egyes helyiségekben túl alacsonyra van beállítva a hőmérséklet, nem zárható ki, hogy a fűtése rendszer egyes részeit a fagy károsíthatja.

A termék hideg levegőt adhat le a helyiségben. A helyiség hőmérséklete így 0 °C alá csökkenhet.

- Gondoskodjon arról, hogy alacsony külső hőmérsékleteknél a fűtési rendszer az Ön távolléte alatt is üzemben maradjon és minden helyiség megfelelően temperált legyen.
- Feltétlenül vegye figyelembe a fagyvédelemmel kapcsolatos utasításokat.

### 1.13 Kerülje a kifolyó hűtőközeg miatt keletkező környezeti károkat

A termék R 290 hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközegnek nem szabad a légkörbe jutnia.

A termékben lévő hűtőközeget a termék ártalmatlanítása előtt teljesen ki kell szívatni egy arra alkalmas edénybe, hogy azután az előírásoknak megfelelően újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani lehessen.

- Gondoskodjék arról, hogy a hűtőközeg körében csak hivatalos igazolvánnyal rendelkező, megfelelő védőfelszereléssel ellátott szakemberek végezhesenek karbantartást vagy egyéb beavatkozást.
- A termékben levő hűtőközeget csak igazolvánnyal rendelkező szakemberekkel, az előírásoknak megfelelően hasznosíttassa újra vagy ártalmatlaníttassa.

## 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 2.1 Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartsa be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

### 2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

### 2.3 Az útmutató érvényessége

**Érvényesség:** Magyarország

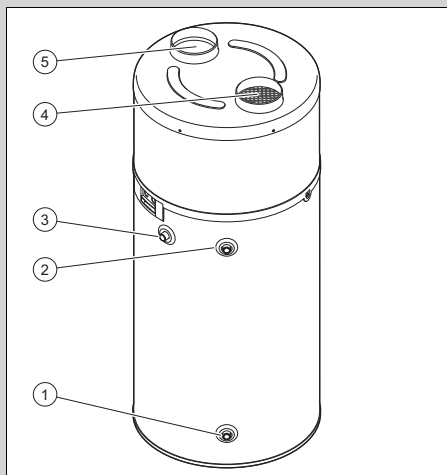
Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

#### Készülék – cikkszám

|                     |            |
|---------------------|------------|
| aroSTOR VWL B 200/5 | 0010026816 |
| aroSTOR VWL B 270/5 | 0010026817 |

## 3.1 A termék felépítése

**Érvényesség:** aroSTOR VWL B 200/5 VAGY aroSTOR VWL B 270/5

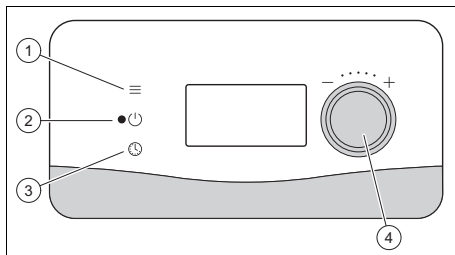


- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Hidegvíz-csatlakozó | 4 Levegőelvezetés   |
| 2 Melegvíz-kifolyó    | 5 Táplevegő nyílása |
| 3 Melegvíz cirkuláció |                     |

## 3 A termék leírása

A -7 °C és +45 °C közötti levegő-hőmérsékletenél működik. Ezen a hőmérséklettartományon kívül a melegvízkészítés csak kiegészítő energiabevezetéssel lehetséges.

### 3.2 A kezelőelemek áttekintése

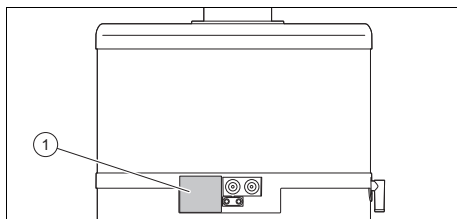


- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1 Menü gomb              | 3 Gomb az idő beállításához |
| 2 Be- és kikapcsoló gomb | 4 Forgatógomb               |

### 3.3 Megjelenített szimbólumok

| Szim-bólum                                                                       | Jelentés                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | A kompresszor üzemel                   |
|  | A ventilátor üzemel                    |
|  | Fagymentesítés aktív                   |
|  | Az elektromos kiegészítő fűtés üze-mel |
|  | Használati melegvíz igény              |
|  | Az Eco üzemmód aktív                   |
|  | Fagyvédelmi üzemmód aktív              |
|  | A szabadság üzemmód aktív              |
|  | A fotovoltaiikus üzemmód aktív         |
|  | A kijelző letiltva                     |
|  | A komfort üzemmód aktív                |
|  | Programozási mód aktív                 |

### 3.4 Típusjelölés és sorozatszám



A típusjelölés és a szériaszám az adattáblán található (1).

### 3.5 Adatok az adattáblán

**Érvényesség:** Magyarország ÉS  
aroSTOR VWL B 200/5 ÉS aroSTOR VWL B 270/5

Az adattábla gyárilag a termék jobb olda-lán van elhelyezve.

| Adatok az adattáblán | Jelentés                       |
|----------------------|--------------------------------|
| aroSTOR VWL          | Típusjelölés                   |
| B                    | Tárolótípus                    |
| 200 / 270            | Tároló űrtartalma              |
| /5                   | Készülékverzió                 |
| COP                  | Teljesítménytényező<br>- Fűtés |

| Adatok az adattáblán                                                                   | Jelentés                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 230 V (egyfázisú) ~<br>50 Hz                                                           | A termék áramellátá-sának feszültsége és frekvenciája                                                                                |
| P max                                                                                  | Max. teljesítményfel-vétel                                                                                                           |
| I max                                                                                  | Az ellátó áramkör max. áramlási inten-zitása                                                                                         |
| IP...                                                                                  | Védett-ség/érintésvédelmi osztály                                                                                                    |
|       | Az üres termék teljes tömege                                                                                                         |
|       | A tároló névleges térfogata<br>A melegvíz kör max. nyomása<br>A melegvíz kör max. hőmérséklete                                       |
| <br>P | A hűtőközegkör<br>Hűtőközeg-típus, tölté-si mennyiség, meg-engedett méretezési túlnyomás<br>A hűtőközegkör név-leges hőteljesítménye |
|       | A hőszivattyú max. levegőáteresztése                                                                                                 |
| P                                                                                      | Az elektromos kiegészítő fűtés névleges hőteljesítménye                                                                              |
|      | Vonalkód sorozat-számmal,<br>a 7–16. számjegy alkotja a cikkszámot                                                                   |
|     | Csomagolás ártal-matlanítása                                                                                                         |
|     | A tároló éghető ter-méket tartalmaz                                                                                                  |
|     | Lásd útmutató                                                                                                                        |

## 3.6 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

## 4 Üzemeltetés

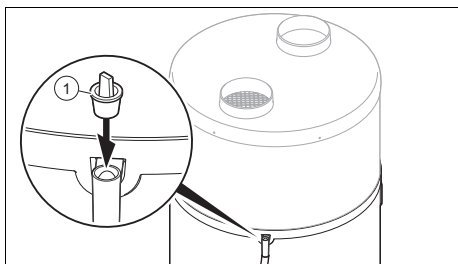
### 4.1 Kezelési koncepció

A terméket Ön három gombbal tudja vezélni.

- A menü gomb megnyomásával megnyithatja a főmenüt.
- A forgatógomb megnyomásával választhatja ki a menüpontokat, és nyugtázza a beállított értékeket. A forgatógomb forgatásával lehet értékeket beállítani.
- Az óra gombbal lehet beállítani az időt.

A képernyő az utolsó gombnyomás után kb. 180 másodperc elteltével kapcsol ki.

### 4.2 A termék bekapcsolása



1. A termék üzembe helyezésekor bizonyosodjon meg arról, hogy a dugót (1) eltávolították a kondenzvíz lefolyó-csatlakozójából.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy az elzárócsap nyitva van a biztonsági szelelvénycsoport előtt a hidegvízbemeneten.

3. Az áramellátás bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a melegvíztároló tele van.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a termék csatlakoztatva van az áramellátáshoz.
5. Nyomja meg a termék BE / KI gombját.
  - ◁ A kijelző bekapcsol.
  - ◁ A kijelzőn világítani kezd egy zöld LED.
  - ◁ A kijelző háttérvilágítása villog, és a rendszer a nyelv megadását várja.
    - Forgassa a forgatógombot a nyelv beállításához. Nyugtázza a választást a forgatógomb megnyomásával.
  - ◁ A készülék csak az első bekapcsoláskor kínálja fel Önnek a nyelv kiválasztásának lehetőségét. Azonban a beállított nyelv módosítható. Ehhez kövesse az útmutatót a nyelv beállításáról szóló fejezetben. (→ Oldal: 11)
  - ◁ A hőszivattyú csak akkor indul el, ha a hidegvíz hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított melegvíz-hőmérséklet, és a bekapcsolás időpontja az időprogram szerint a felfűtési időhöz tartozik, és ha az elektromos áram tarifája alapján engedélyezett a melegítés.
  - ◁ Ha a hőszivattyú működik, akkor levegő áramlik a levegőbemeneten és a levegőkimeneten.



#### Tudnivaló

Az első üzembe helyezés után a hőszivattyúnak a beszívott levegő és a hidegvíz hőmérsékletétől függően 5 - 12 órára van szüksége az 55 °C hőmérséklet eléréséhez.



### Tudnivaló

A termodinamikus vízmelegítő elsősorban a hőszivattyúval működik, amennyiben a beszívott levegő hőmérséklete a  $-7\text{ °C}$  és  $+45\text{ °C}$  közötti tartományban van. Ezen a hőmérséklet-tartományon kívül a melegvízkészítés kizárólag az elektromos kiegészítő fűtéssel történik.

## 4.3 Nyelv beállítása

- ▶ Ha módosítani szeretné az aktuális beállítást, akkor nyomja meg a menü gombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot, amíg a kijelzőn megjelenik a nyelvbeállítás.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet a forgatógombbal.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

## 4.4 Idő beállítása



### Tudnivaló

Tudnivaló: az alapértelmezett gyári beállítás a francia helyi idő (UTC+1). A termék nem kapcsol át automatikusan a nyári és a téli időszámítás között. Ezt az átállítást manuálisan kell elvégezni.

- ▶ Az idő beállításához nyomja meg a billentyűt.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
- ▶ Forgassa a forgatógombot a nap beállításához.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
- ▶ Forgassa a forgatógombot a hónap beállításához.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.

- ▶ Forgassa a forgatógombot az év beállításához.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
- ▶ Forgassa a forgatógombot az órák beállításához.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
- ▶ Forgassa a forgatógombot a percek beállításához.
- ▶ Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

## 4.5 A melegvíz-hőmérséklet beállítása

1. Nyomja meg a menü gombot.
2. Forgassa a forgatógombot, amíg a **VÍZ.HŐM.** menü megjelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a forgatógombot.
4. Állítsa be a forgatógomb forgatásával a kívánt melegvíz-hőmérsékletet (**KÍV.HŐM.**).
5. Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
6. Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

## 4.6 A melegvíz-hőmérséklet kiegészítő beállítása egy fotovoltaiikus berendezés csatlakoztatásakor



### Tudnivaló

Ha ez a funkció aktiválva van a szakember szinten, akkor el tudja végezni a beállításokat.

1. Nyomja meg a menü gombot.
2. Forgassa a forgatógombot, amíg a **T\_FV HSZ** menü megjelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a forgatógombot.
4. Forgassa a forgatógombot a fotovoltaiikus berendezés elektromos ener-

giájából előállított melegvíz kívánt hőmérsékletének beállításához.

- ◁ **T\_FV HSZ:** a hőszivattyú a vizet a melegvíztárolóban a normál melegvíz-hőmérsékletnél magasabb hőmérsékletre melegíti.
- ◁ **T\_FV HSZ+EL:** a hőszivattyú és a fűtőrúd a vizet a melegvíztárolóban a(z) **T\_FV HSZ** paraméternél magasabb hőmérsékletre melegíti.



#### Tudnivaló

Ha a fotovoltaikus berendezés áramot termel, akkor a rendszer automatikusan megfelelő értékre állítja a melegvíz-hőmérséklet beállítását.

5. Nyugtázza a forgatógomb megnyomásával.
6. Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

### 4.7 Az üzemidők programozása

Az üzemidők programozásával Ön optimalizálhatja a termék energiafelhasználását (kWh). Egy program létrehozásakor vegye figyelembe a következő pontokat:

- Áramtarifák (alacsony/magas tarifájú időszakok)
- A beszívott levegő hőmérséklete (a termék hatásfoka a legmelegebb napokban jobb)
- Ellenőrizze, hogy a terméket vezérli-e alacsony tarifa kábel

#### 4.7.1 Üzemidők programozása a hét első napjára

- ▶ Tartsa lenyomva 3 másodpercig az óra gombot.
- ▶ Válassza ki a forgatógombbal a napot.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot egy új program létrehozásához erre a napra.
- ▶ Forgassa a forgatógombot az 1. üzemidő végének beállításához.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.

- ▶ Forgassa a forgatógombot az 1. üzemidő komfortszintjének beállításához.
- ◁ **Fagy.ment.:** fagymentesítés – a termék megakadályozza a befagyást (min. +5 °C vízhőmérséklet).
- ◁ **ECO:** Eco üzemmód – a hőszivattyú melegíti fel a melegvíztárolót az előírt hőmérsékletre.
- ◁ **Konf.:** Komfort üzemmód – a hőszivattyú és a fűtőrúd melegíti fel a melegvíztárolót az előírt hőmérsékletre.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot az 2. üzemidő végének beállításához.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ További üzemidők (maximum 7 napon ta) beállításához ismételje meg a lépéseket.
- ▶ Forgassa a forgatógombot az utolsó üzemidő végének a hozzá tartozó kezdési időre állításához.
- ◁ Az üzemidő vége automatikusan 24:00-nál jelenik meg.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.



#### Tudnivaló

Ha van csatlakoztatva fotovoltaikus berendezés, az ahhoz vezethet, hogy a termék a programozott időken kívül is üzemelni kezd. A megfelelő beállításokat a szakember elvégezte. Ha beállításra van szükség, lépjen kapcsolatba a szakemberével.

#### 4.7.2 Üzemidők programozása a hét többi napjára

- ▶ Tartsa lenyomva 3 másodpercig az óra gombot.
- ▶ Válassza ki a forgatógombbal a napot.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot egy program létrehozásához erre a napra.
- ▶ Átmásolhatja az előző nap programját.

- ▶ Ha egy másik nap programját szeretné másolni, akkor válassza a **MÁSÓ L PR.** opciót.
- ▶ A **PROG. VÁLT.** segítségével módosíthatja a másolt programot.
- ▶ A **LÁSD PROG.** segítségével ellenőrizhet egy meglévő programot.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

## 4.8 A szabadság üzemmód beállítása

Ezzel az üzemmóddal a termék készenléti üzemmódba kapcsolható, amelynél a fagyvédelem funkció aktív marad. Ez egy programozható üzemmód. 1 és 99 nap közötti időtartamot lehet beprogramozni. Ha nyugtázza a napok számát (1 nap = 24 órás időtartam), akkor az üzemmód aktiválódik.

Ez az üzemmód átmenetileg kikapcsolja az időprogramokat.

Az üzemmód a beállított számú napok letelekor automatikusan ugyanabban az időben fejeződik be, mint amikor aktiválták. A kijelzőn a szabadság teljes időtartama alatt **SZAB.VÉGE** (visszaérkezés szabadságról) kijelzés, és a hátralévő napok száma látható.

- ▶ Nyomja meg a menü gombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot, amíg a **SZAB ADSÁG** menü megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot a szabadság napjainak kívánt számának beállításához.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.
- ▶ Ha a beállított időnél hamarabb ér vissza a szabadságról, akkor ismételve meg a fenti lépéseket és állítsa a szabadság napjainak számát 0 értékre.

## 4.9 A turbo üzemmód beállítása

Ez az üzemmód lehetővé teszi a kiegészítő fűtés (fűtőrúd) és a hőszivattyú átmeneti egyidejű üzemeltetését, hogy a víz hamarabb felmelegedjen. Villog a szimbólum (kiegészítő fűtés üzemben) és a kijelző. Ha a hőmérséklet a melegvíztárolóban eléri az előírt értéket, akkor a rendszer automatikusan deaktiválja ezt az üzemmódot.

Ezt az üzemmódot a rendszer legkésőbb 24 órával az aktiválás után deaktiválja.

Ez az üzemmód átmenetileg kikapcsolja az időprogramokat.

- ▶ Nyomja meg a menü gombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot, amíg a **TURBO** menü megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot a **TURBO** üzemmód beállításához.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

## 4.10 Vészüzemmód beállítása

Ez az üzemmód lehetővé teszi a vészüzemmódot akkor, ha a hőszivattyú nem működtethető (a levegőcsövek még nincsenek csatlakoztatva, nagy porral járó munkát végeznek a termék közelében, alacsony hőmérsékleten kell üzemelni stb...). Ebben az üzemmódban nem lehetséges energiamegtakarítás a hőszivattyúval. Ezért csak kivételes esetben és korlátozott ideig szabad használni.

- ▶ Nyomja meg a menü gombot.
- ▶ Fordítsa el a forgatógombot, amíg a következő menü megjelenik a kijelzőn:

**Feltétel:** Kiegészítő fűtésként elektromos ráségítő fűtés (**ELEK.UTÁNF**) van kiválasztva

– **ELEK. ÜZEM**

- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Forgassa a forgatógombot a vészüzemmód bekapcsolásához.
- ▶ Nyomja meg a forgatógombot.
- ▶ Nyomja meg a menü gombot a visszatéréshez a kiindulási kijelzésre.

## 4.11 A legionella elleni védelem aktiválása



### Veszély!

### Legionella baktériumok miatti életveszély!

A legionella baktériumok 60 °C alatti hőmérsékleten fejlődnek ki.

- ▶ Kérjen tájékoztatást a szakembertől a rendszer legionella elleni védelmével kapcsolatban végrehajtott intézkedésekről.
- ▶ A szakemberrel történő megbeszélés nélkül ne állítson be 60 °C alatti vízhőmérsékletet.

A legionella elleni védelmi funkció aktiválásához, ill. deaktiválásához vagy a funkcióra vonatkozó további információkért forduljon szakemberhez.

## 4.12 Fagyvédelmi funkció



### Tudnivaló

A fagyvédelmi funkció csak a terméket védi. A meleg- és hidegvíz-kört a termék nem védi.

## 5 Zavarelhárítás

### 5.1 Zavarok felismerése és elhárítása

Ebben a fejezetben bemutatjuk az összes hibaüzenetet és hibát, amely szakember segítségével nélkül elhárítható, azaz a termék működése helyreállítható.

Zavarok elhárítása (→ Oldal: 16)

- ▶ Általánosan bizonyosodjon meg arról, hogy a termék kifogástalanul működik, és a kijelzőn nem jelennek meg hibaüzenetek vagy riasztások.
- ▶ Amennyiben a termék a hibaelhárítást követően sem működik, forduljon szakemberhez.

## 6 Karbantartás és ápolás

### 6.1 Karbantartás

A termék tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett évenkénti ellenőrzés és karbantartás.

### 6.2 A termék ápolása

- ▶ A burkolatot kevés, oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.
- ▶ Ne használjon spray-t, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

### 6.3 A kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér ellenőrzése

A kondenzvíz-elvezető vezetéknek és a lefolyótölcsérnek mindig áteresztőnek kell lennie.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér hibáit, különös tekintettel az eltömődésekre.

A kondenzvíz-elvezető vezetékben és a lefolyótölcsérben nem lehetnek látható és érezhető akadályok.

- ▶ Ha hibákat állapít meg, úgy azokat szakemberrel szüntesse meg.

## 7 Üzemen kívül helyezés

### 7.1 A termék átmeneti üzemen kívül helyezése

- ▶ Ha hosszabb távollét miatt a lakás és a termék áramellátását kikapcsolják, akkor ürítse le a terméket az Ön erre feljogosított szerelőjével, vagy megfelelően védje a fagytól.

## 7.2 A termék végleges üzemen kívül helyezése

- ▶ A termék végleges üzemen kívül helyezését bízza szakemberre.

## 8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.

### Termék ártalmatlanítása



■ Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.

### Elemek/akkumulátor ártalmatlanítása



■ Ha a termék elemeket tartalmaz, melyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva:

- ▶ Ebben az esetben használatom-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket/az akkumulátort.
  - ◁ **Előfeltétel:** az elemeket vagy az akkumulátort azok megsértése nélkül ki lehet venni a termékből. Másként az elemeket vagy az akkumulátort a termékkel együtt kell ártalmatlanítani.
- ▶ A törvényi előírások szerint a használt elemek visszavitele kötelező, mivel az elemek/az akkumulátor környezetkárosító anyagokat tartalmaznak.

## 8.1 A hűtőközeget ártalmatlaníttassa

A termék R 290 hűtőközeget tartalmaz.

- ▶ A hűtőközeget csak szakemberrel ártalmatlaníttassa.
- ▶ Tartsa be az általános biztonsági utasításokat.

## 9 Garancia és vevőszolgálat

### 9.1 Garancia

**Érvényesség:** Magyarország ÉS Vaillant

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembehelyezését csak a magyarországi Vaillant Márkaszerviz végezheti el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! Nem érvényesíthető garanciaigény, ha a karbantartást nem rendszeresen végeztették el, illetve ha nem rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően volt a készülék használva! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a besabályozást a garanciajegyben hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

### 9.2 Vevőszolgálat

**Érvényesség:** Magyarország ÉS Vaillant

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviseletéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

# A Zavarok elhárítása

| Hiba                                                 | A hiba oka                                                                                                      | Elhárítás                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék nem dolgozik többé.                         | Az áramellátás megszakadt.                                                                                      | Ellenőrizze, hogy nincs áramszünet, és a termék helyesen van rákötve az áramellátásra. Ha az áramellátás helyreáll, a termék automatikusan működésbe lép. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szakemberhez.                                 |
|                                                      | A víz elérte az előírt hőmérsékletet.                                                                           | Ellenőrizze a melegvíz-hőmérsékletet.                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      | A termék ki van kapcsolva.                                                                                      | Ellenőrizze, hogy a termék be van-e kapcsolva, és hogy a zöld LED világít-e.                                                                                                                                                                     |
|                                                      | A termék szabadság üzemmódban van.                                                                              | Kapcsolja ki a szabadság üzemmódot.                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      | A bemenő levegő hőmérséklete $-7\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt, vagy $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ fölött van. | Bizonyosodjon meg arról, hogy a melegvítárolót a kiegészítő energiaforrás (fűtőrúd) melegíti. Ha a bemenő levegő hőmérséklete ismét $-7\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van, akkor a hőszivattyú ismét elindul. |
|                                                      | Egy időprogram ütközik a magas tarifájú időszakok tehermentesítésével.                                          | Ellenőrizze az időprogramokat.                                                                                                                                                                                                                   |
| Nincs elég melegvíz.                                 | Egy programozott üzemeltetési idő megakadályozza az üzemet (az ECO szimbólum világít).                          | Ellenőrizze a beállított üzemeltetési időket.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      | A rövid idő alatt elhasznált melegvíz-mennyiség nagyobb, mint a melegvítároló térfogata.                        | Várjon, míg a rendszer ismét elegendő melegvizet szolgáltat a melegvítárolónak.                                                                                                                                                                  |
|                                                      | A hőszivattyú programozott üzemideje túl rövid (legalább 12 óra egy 24 órás időszakban).                        | Úgy állítsa be az üzemidőt, hogy egy 24 órás időszakban legalább 12 órán át biztosított legyen a melegvítároló töltése.                                                                                                                          |
|                                                      | A beállított előírt hőmérséklet túl alacsony                                                                    | Növelje az előírt hőmérsékletet.                                                                                                                                                                                                                 |
| A kondenzvíz nem folyik le (víz van a termék alatt). | Egy időprogram ütközik a magas tarifájú időszakok tehermentesítésével.                                          | Ellenőrizze az időprogramokat.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      | A kondenzvíz lefolyócsöve részben, vagy teljesen eldugult                                                       | Ellenőrizze a kondenzvíz lefolyócsövét.                                                                                                                                                                                                          |

| Hiba                                                 | A hiba oka                                                                                                                   | Elhárítás                                                    |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| A kondenzvíz nem folyik le (víz van a termék alatt). | A kondenzvíz lefolyócső megtört és gátolja a lefolyást.                                                                      | Ellenőrizze a kondenzvíz lefolyócsövet.                      |
|                                                      | A kondenzvíz lefolyócsöve nincs felszerelve.                                                                                 | Forduljon szakemberhez.                                      |
| Az elektromos kiegészítő fűtés nem működik.          | Az energiaszolgáltatói kapcsolat vagy egy programozott üzemeltetési idő megakadályozza az üzemet (az ECO szimbólum világít). | Ellenőrizze az idők programozását és forduljon szakemberhez. |
|                                                      | Az elektromos kiegészítő fűtés biztonsági hőmérséklet-határolója túlmelegedés miatt kioldott (> 87 °C).                      | Forduljon szakemberhez.                                      |
| Egyéb hibák                                          |                                                                                                                              | Forduljon szakemberhez.                                      |

## B Az energiafelhasználás optimalizálása

### B.1 Alacsony tarifával és egy vezérlőkábel csatlakoztatásával

| Az üzemeltető által elvégezhető beállítások                                                                                                             |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Beállítás / funkció                                                                                                                                     | Különösen takarékos                                                                                                                                                                 | Átlagos                                                                                                                                                                      | Magasabb komfort-hoz                                                   |
| Kívánt hőmérséklet                                                                                                                                      | Minimális megengedett a helyi előírások szerint                                                                                                                                     | 55 °C                                                                                                                                                                        | 65 °C                                                                  |
| Időprogramozás                                                                                                                                          | Nincs                                                                                                                                                                               | Nincs                                                                                                                                                                        | Nincs                                                                  |
| Szabadság üzemmód                                                                                                                                       | Minden 24 óránál hosszabb távollét esetén                                                                                                                                           | Minden 3 napnál hosszabb távollét esetén                                                                                                                                     | Minden egy hétnél hosszabb távollét esetén                             |
| Turbo üzemmód                                                                                                                                           | Soha                                                                                                                                                                                | Alkalmanként                                                                                                                                                                 | Gyakran                                                                |
| A szakember által elvégezhető beállítások                                                                                                               |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |                                                                        |
| Beállítás / funkció                                                                                                                                     | Különösen takarékos                                                                                                                                                                 | Átlagos                                                                                                                                                                      | Különösen drága                                                        |
| Min. hőmérséklet                                                                                                                                        | Nem                                                                                                                                                                                 | 43 °C                                                                                                                                                                        | 43 °C                                                                  |
| Funkció <b>MAX. IDŐ</b>                                                                                                                                 | Nem                                                                                                                                                                                 | <b>Auto</b>                                                                                                                                                                  | 4 óra                                                                  |
| Tehermentesítési fokozat magas tarifájú időszakokban (MT)                                                                                               | 0 (a fűtőrúd és a hőszivattyú üze me le van tiltva a magas tarifájú időszakokban)                                                                                                   | 1 (a fűtőrúd üze me le van tiltva a magas tarifájú időszakokban)                                                                                                             | 2 (a tehermentesítő kapcsolás deaktiválása)                            |
| Áttekintés az üzemmódhoz                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>AT: a hőszivattyú és adott esetben a fűtőrúd fűti a melegvítárolót</li> <li>MT: a termék fagyvédő üzemmódban működik (min. +5 °C)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>AT: a hőszivattyú és adott esetben a fűtőrúd fűti a melegvítárolót</li> <li>MT: csak a hőszivattyú fűti a melegvítárolót *</li> </ul> | A hőszivattyú és a fűtőrúd időkorlátozás nélkül fűti a melegvítárolót. |
| *) Kivétel: a levegő hőmérséklete nem a -7 °C és +45 °C közötti tartományban van. Ebben az esetben a rendszer engedélyezi a kiegészítő fűtés működését. |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |                                                                        |

## B.2 Alacsony tarifával és vezérlőkábel csatlakoztatása nélkül

| Az üzemeltető által elvégezhető beállítások                                                                                                             |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beállítás / funkció                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      | Átlagos                                                                                                                                                                                                                                                                | Magasabb komfort-hoz                                                                                                                                                                                 |
| Kívánt hőmérséklet                                                                                                                                      | Minimális megengedett a helyi előírások szerint                                                                                                                      | 55 °C                                                                                                                                                                                                                                                                  | 65 °C                                                                                                                                                                                                |
| Időprogramozás                                                                                                                                          | Alacsony tarifa (AT) → ECO<br>Magas tarifa (MT) → fagyvédelem                                                                                                        | Alacsony tarifa (AT) → Komfort<br>Magas tarifa (MT) 12:00 óráig → ECO<br>Magas tarifa (MT) 12:00 óra után → fagyvédelem                                                                                                                                                | Alacsony tarifa (AT) → Komfort<br>Magas tarifa (MT) 12:00 óráig → Komfort<br>Magas tarifa (MT) 12:00 óra után → ECO                                                                                  |
| Szabadság üzemmód                                                                                                                                       | Minden 24 óránál hosszabb távollét esetén                                                                                                                            | Minden 3 napnál hosszabb távollét esetén                                                                                                                                                                                                                               | Minden egy hétnél hosszabb távollét esetén                                                                                                                                                           |
| Turbo üzemmód                                                                                                                                           | Soha                                                                                                                                                                 | Alkalmanként                                                                                                                                                                                                                                                           | Gyakran                                                                                                                                                                                              |
| A szakember által elvégezhető beállítások                                                                                                               |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                      |
| Beállítás / funkció                                                                                                                                     | Különösen takarékos                                                                                                                                                  | Átlagos                                                                                                                                                                                                                                                                | Különösen drága                                                                                                                                                                                      |
| Min. hőmérséklet                                                                                                                                        | Nem                                                                                                                                                                  | 43 °C                                                                                                                                                                                                                                                                  | 43 °C                                                                                                                                                                                                |
| Funkció <b>MAX. IDŐ</b>                                                                                                                                 | Nem                                                                                                                                                                  | 6 óra                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4 óra                                                                                                                                                                                                |
| Tehermentesítési fokozat magas tarifájú időszakokban (MT)                                                                                               | Tárgytalan (gyári beállítás 1-re)                                                                                                                                    | Tárgytalan (gyári beállítás 1-re)                                                                                                                                                                                                                                      | Tárgytalan (gyári beállítás 1-re)                                                                                                                                                                    |
| Áttekintés az üzemmódhoz                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>– AT: csak a hőszivattyú fűti a melegvíztárolót *</li> <li>– MT: a termék fagyvédő üzemmódban működik (min. +5 °C)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– AT: a hőszivattyú és a fűtőrúd fűti a melegvíztárolót</li> <li>– MT 12:00 óráig: a hőszivattyú kiegészíti a melegvíztároló fűtését</li> <li>– MT 12:00 óra után: a termék fagyvédő üzemmódban (min. +5 °C) működik</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– AT + MT 12:00 óráig: a hőszivattyú és a fűtőrúd fűti a melegvíztárolót</li> <li>– MT 12:00 óra után: csak a hőszivattyú fűti a melegvíztárolót *</li> </ul> |
| *) Kivétel: a levegő hőmérséklete nem a -7 °C és +45 °C közötti tartományban van. Ebben az esetben a rendszer engedélyezi a kiegészítő fűtés működését. |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                      |

## B.3 Üzemeltetés állandó áramtarifával

| Az üzemeltető által elvégezhető beállítások                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beállítás / funkció                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                  | Átlagos                                  | Magasabb komfort-hoz                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kívánt hőmérséklet                                                                                                                                      | Minimális megengedett a helyi előírások szerint                                                                                                                                                                                  | 55 °C                                    | 65 °C                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Időprogramozás                                                                                                                                          | 23:00 órától 11:00 óráig: fagyvédelem<br>11:00 órától 23:00 óráig: ECO                                                                                                                                                           | Nincs program                            | 23:00 órától 11:00 óráig: ECO<br>11:00 órától 23:00 óráig: nincs program                                                                                                                                                                                    |
| Szabadság üzemmód                                                                                                                                       | Minden 24 óránál hosszabb távollét esetén                                                                                                                                                                                        | Minden 3 napnál hosszabb távollét esetén | Minden egy hétnél hosszabb távollét esetén                                                                                                                                                                                                                  |
| Turbo üzemmód                                                                                                                                           | Soha                                                                                                                                                                                                                             | Alkalmanként                             | Gyakran                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A szakember által elvégezhető beállítások                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Beállítás / funkció                                                                                                                                     | Különösen takarékos                                                                                                                                                                                                              | Átlagos                                  | Különösen drága                                                                                                                                                                                                                                             |
| Min. hőmérséklet                                                                                                                                        | Nem                                                                                                                                                                                                                              | 43 °C                                    | 43 °C                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Funkció <b>MAX. IDŐ</b>                                                                                                                                 | Nem                                                                                                                                                                                                                              | 6 óra                                    | 4 óra                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tehermentesítési fokozat magas tarifájú időszakokban (MT)                                                                                               | Tárgytalan (gyári beállítás 1-re)                                                                                                                                                                                                | Tárgytalan (gyári beállítás 1-re)        | Tárgytalan (gyári beállítás 1-re)                                                                                                                                                                                                                           |
| Áttekintés az üzemmódhoz                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>– 23:00 órától 11:00 óráig: a termék fagyvédő üzemmódban (min. +5 °C) működik</li> <li>– 11:00 órától 23:00 óráig: a hőszivattyú magasabb hatásfokkal fűti a melegvíztárolót *</li> </ul> | A hőszivattyú fűti a melegvíztárolót *.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– 23:00 órától 11:00 óráig: a hőszivattyú fűti a melegvíztárolót *</li> <li>– 11:00 órától 23:00 óráig: a hőszivattyú magasabb hatásfokkal fűti a melegvíztárolót. Ha szükséges, bekapcsolható a fűtőrúd.</li> </ul> |
| *) Kivétel: a levegő hőmérséklete nem a -7 °C és +45 °C közötti tartományban van. Ebben az esetben a rendszer engedélyezi a kiegészítő fűtés működését. |                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Szállító****Vaillant Saunier Duval Kft.**

Office Campus Irodaház

A épület, II. emelet

1097 Budapest ■ Gubacsi út 6.

Tel +36 1 464 7800

vaillant@vaillant.hu ■ [www.vaillant.hu](http://www.vaillant.hu)



0020285102\_03

**Kiadó/gyártó****Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.  
A műszaki változtatások joga fenntartva.